

A Mallorca, en canvi, *Bentibudell* > *Mentibudell* > *Montibudell*.

Literalment 'la filla d'Abuabdélleh', en un sentit probablement com 'alqueria d'Ab'.

Hi ha altres noms semblants, que podrien anar combinats amb *Bint*, i tal com van combinats amb *Bu-*: *Butalia*,<sup>42</sup> *Būṣībī*, *Butālis*, *Būḍīb*,<sup>43</sup> etc., o sigui *Abu-*, encara que amb aquests no en trobem prova tan directa.

*MONTUÏRI*, veg. als articles *MONTAURE* i *SANTUERI*

*-MORAT*, *Bini-* (Escorca, Mall. 8, f-12)

Mossàrab? Aràbic? Si fos aràbic pensaríem en un nom de persona, però contra les aparences no sembla pas que hi hagi tal nom: creiem que com a nom de persona no és més que el conegut nom turc, *Murad*. Com a nom aràbic només s'hi acosten vagament *Mūrāb*, i el nom femení *Mūlāt*.<sup>44</sup>

Mossàrab podria ser PINNA MÜRATA. Passant a través de l'àrab no hi hauria cap dificultat fonètica: davant *r* la *u* es torna *o*; la *-a* final convertida en *e* és eliminada pel català. MÜRATA deriva de mur.

Les dades antigues són vacil·lants i contradictòries en el detall fonètic. En el *Rep.* Busquets llegeix *Benimonatgij* o *-moratgi* (f. 18v[1], BSAL, p. 740), però està ben analitzat aquest *gui* com pertanyent al mateix mot? (qui sap si no és més que la copulativa *ḡā* pron. *ḡi* per imela i grafiada *gui*). Tampoc podem donar massa pes a la terminació en *Benimorach* any 1340 (R. JUAN M., *Hojas de Lluch*, núm. 29, p. 8) ni en *Benimorager* any 1246 (POVEDA, FRB III, 1202).

*MORELL* (Alaior, Men. 7, g-12)

Antoni Ramis<sup>45</sup> documenta aquest nom en els segles xv i xvi. Els documents de 1558 parlen de *Cala Morell* com un port desert per on els mallorquins es comunicaven amb Ciutadella assitiada pels turcs (BSAL II, 80). A Artà, Mall. (21, a-7), hi ha una gran i antiga possessió del mateix nom.

42. *Gouv. Gen. Alg.*, 61 A.

43. *Gouv. Gen. Alg.*, 83 B, 84 A, 85 A.

44. *Gouv. Gen. Alg.*, 292 B i 294 A.

45. Antoni RAMIS I RAMIS, *Noticias...*, fasc. IV (1829), p. 48.